

LA COLLECTION « PETITS GEANTS »

Aux Editions Rue du monde

Bibliographie sélective

Les éditions Rue du monde ont été créées en 1996 par Alain Serres. La collection de poésie « Petits géants » est née en 2001, avec un nouveau volet qui s'y ajoute en 2007 « Petits géants du monde ». L'ensemble des titres s'adressent aux enfants à partir de 4 ans.

La collection a été saluée dans *La Revue des livres pour enfants* :

Le concept éditorial de la collection : un seul poème, un ou deux vers par page, égrenés sur une illustration dominante, le tout dans un petit format carré (15 cm) et sur une petite vingtaine de pages. On ne peut que saluer le travail des illustrateurs qui, dans la diversité des talents de chacun, parviennent tous à créer les images qui font regarder comme neufs ces textes bien connus, que l'on aura plaisir à partager avec les petits.

La collection « Petits géants », voilà un nom qui lui va bien ! : un tout petit format carré pour les petites mains des tout petits lecteurs... et des textes « géants », des beaux, des grands, puisés aux meilleures sources, c'est une moisson parmi les grands textes, insolites ou connus par cœur, pour les petits lecteurs qui se régaleront des mots, des rythmes, des images et des couleurs. Chaque poème est mis en lumière et en couleurs par des images qui ouvrent grand sur l'univers infini de la poésie. Humour, tendresse, fantaisie, plaisir des mots et des rythmes se donnent rendez-vous chez ces Petits géants qui apportent un coup d'éclat et de fraîcheur dans l'édition de poésie pour les enfants.

La déclinaison de la collection avec « Petits géants du monde » offre un nouvel élan grâce à des poèmes venus d'autres pays. Le principe qui a fait la réussite de la collection reste le même : un joli petit format carré pour égrener sur les pages très illustrées les vers d'un unique poème, à déguster lentement. Avec ici en prime sur la dernière page le texte original, occasion, pour certains poèmes, de découvrir aussi une autre écriture.

Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin), soit en magasin du CNLJ-JPL, consultables sur demande, en salle I.

Les ouvrages sont présentés par ordre chronologique, puis par ordre alphabétique d'auteurs.

Titres de la collection

2001

Butor, Michel

Zoo, ill. Olivier Tallec. [19] p.

Salle I – [EP 120 TAL z]

Cendrars, Blaise

L'oiseau bleu, ill. Nathalie Novi. [19] p.

Extr. de : « Feuilles de route ».

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 26942]

Eluard, Paul

Dans Paris il y a..., ill. Antonin Louchard. [19] p.

Extr. du recueil : « Les sentiers et les routes de la poésie ».
Salle I – [EP 120 ELU d]

Norge

On peut se tromper, ill. Bruno Heitz. [19] p.
Extr. du recueil : « Cerveaux brûlés ».
Salle I – [EP 120 NOR o]

Roubaud, Jacques

Le crocodile, ill. Zau. [19] p.
Salle I – [EP 120 ROU c]

Rousselot, Jean

Pommes de lune, ill. Mireille Vautier. [19] p.
Extr. du recueil : « Petits poèmes pour cœurs pas cuits ».
Salle I – [EP 120 ROU p]

Topor, Roland

Le clown, ill. Andrée Prigent. [19] p.
Salle I – [EP 120 TOP c]

Vian, Boris

Un poisson d'avril, ill. Lionel Le Néouanic. [19] p.
Extr. du recueil : « Chanson ».
Salle I – [EP 120 VIA p]

2002

Desnos, Robert

Le pélican, ill. Laurent Corvaisier. [18] p.
Extr. du recueil : « Chantefables et chantefleurs ».
Salle I – [EP 120 DES p]

Hugo, Victor

Au jardin des plantes, ill. Éric Battut. [18] p.
Extr. du recueil : « L'art d'être grand-père ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 25802]

Queneau, Raymond

L'arbre qui pense, ill. Régis Lejonc. [18] p.
Extr. du recueil : « Le chien à la mandoline ».
Salle I – [EP 120 QUE a]

Supervielle, Jules

Un bœuf de Chine, ill. Marc Daniau. [17] p.
Extr. du recueil : « Le forçat innocent ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 26519]

2004

Bosquet, Alain

La trompe de l'éléphant, ill. Claire Franek. 18 p.
Extr. du recueil : « Je ne suis un poète d'eau douce ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8 F 46260]

Cros, Charles

Le hareng Saur, ill. Natali Fortier. 18 p.
Extr. du recueil : « Le coffret de santal ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 46257]

Fort, Paul

Le bonheur, ill. Katy Couprie. 18 p.
Extr. du recueil : « Ballades françaises ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 46256]

Prévert, Jacques

Le bateau, la Terre, ill. Jacqueline Duhême. 18 p.
Extr. du recueil : « Le grand bal du printemps ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 46258]

Roy, Claude

L'enfant qu'on envoie se coucher, ill. Béatrice Alemagna. 18 p.
Extr. du recueil : « Nouvelles enfantasques ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 46259]

Tardieu, Jean

Comptine, ill. Cécile Gambini. 18 p.
Extr. du recueil : « Monsieur, monsieur ».
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 46261]

2005

Cinq petits géants allument les étoiles, Desnos, Cendrars, Supervielle et al. 24 p.
Réunit cinq poèmes pour rêver de Desnos, Supervielle, Cendrars, Butor et Queneau.
Magasin – CNLJ-JPL – [8 F 45512]

Cinq petits géants chatouillent tes oreilles, Eluard, Hugo, Norge et al. 24 p.
Réunit cinq poèmes pour rire d'Eluard, Hugo, Norge, Topor et Vian.
Magasin – CNLJ-JPL – [8 F 45513]

2007

Goytisolo, José Agustin

Un bon petit loup = Un lobito bueno : poème espagnol, trad. et adapté de l'espagnol par Alain Serres, ill. Aurélie Grandin. [18] p. (Petits géants du monde)
Texte français suivi du texte original espagnol.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53162]

Gueyfier, Judith

Léger comme un flocon : poème en inuktitut, trad. de l'inuktitut par Michèle Therrien, ill. Judith Gueyfier. [18] p. (Petits géants du monde)
La cov. porte en plus : « peuple inuit ». « Léger comme un flocon » est la traduction française d'un chant anonyme issu de la culture inuit. Texte français suivi du texte original en inuktitut.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53144]

Lear, Edward

Bon appétit ! : poème anglais, trad. et adapté de l'anglais par Alain Serres, ill. Martin Jarrie. [18] p. (Petits géants du monde)
Le texte « Bon appétit ! » est constitué de quatre poèmes de « Nonsense poems » d'Edward Lear. Texte français suivi du texte original anglais.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53147]

Lu Yuan

Conte de fée, trad. du chinois par François Cheng, ill. Marcelino Truong. [18] p. (Petits géants du monde)
Le poème de Lu Yuan est tiré du recueil « Entre source et nuages : la poésie chinoise réinventée ».
Texte français suivi du texte original chinois.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53161]

Nâzim Hikmet

Le globe = Dunyayi verelim çocuklara : poème turc, adapt. Charles Dobzynski, ill. Edmée Cannard. [18] p. (Petits géants du monde)

Le poème de Nâzim Hikmet est issu du recueil « C'est un dur métier que l'exil ». Texte français suivi du texte original turc.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53146]

Rodari, Gianni

Les hommes en sucre = Gli uomini di zucchero : poème italien, trad. et adapté de l'italien par Roger Salomon, ill. Bertrand Dubois. [18] p. (Petits géants du monde)

Texte en français suivi du texte original.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 53145]

2008

Geffen, Jonathan

Je ne suis plus un bébé !, trad. de l'hébreu par Michèle Tauber, ill. Barroux. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème hébreu ». Texte en français suivi du texte original.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 55004]

Hakim, Milud

Encore une histoire, maman !, trad. et adapt. de l'arabe (Algérie) par Miloud Hakim et Alain Serres, ill. Géraldine Alibeu. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème arabe ». Texte français suivi du texte original en arabe.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 55007]

Jandl, Ernst

Drôle de nuit, trad. de l'allemand (Autriche) par Bernard Friot, ill. Christian Voltz. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème en allemand ». Texte français suivi du texte original en allemand.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 55005]

Moraes, Vinicius de

La maison, trad. du portugais (Brésil) par Laura Tamiana et adapté par Alain Serres, ill. Aurélia Fronty. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème en portugais ». Texte français suivi du texte original en portugais.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 5500]

Ndaak, Babacar Mbaye

La danse de la pluie, trad. et adapt. du wolof (Sénégal) par Babacar Mbaye Ndaak et Alain Serres, ill. Sandra Poirot Cherif. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème wolof ». Texte français suivi du texte original en wolof.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 55009]

Trân, ang Khoa

Devinettes et caramboles, trad. du vietnamien par Nguyen Duc Hien et adapt. par Alain Serres, ill. Vanessa Hié. [18] p. (Petits géants du monde)

La couv. porte en plus : « poème vietnamien ». Texte français suivi du texte original en vietnamien.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 55006]

2010

Chedid, Andrée

L'onomatopée, ill. Lucile Placin. [18] p.

Extr. du recueil : « Grammaire en fête ».

Salle I – [Nouveautés de l'année]

Morits, Younna

Je voudrais savoir, trad. du russe par Henri Abril, ill. Martine Bourre. [19] p. (Petits géants du monde)

Salle I – [Nouveautés de l'année]

Obaldia, René de
Le secret, ill. Julia Chausson. [18] p.
Extr. du recueil : « Innocentines ».
Salle I – [Nouveautés de l'année]

Ryokan
Sous la lune poussent les haïkus, trad. du japonais par Joan Titus-Carmel, ill. Zau. [18] p. (Petits géants du monde)
Salle I – [EP 120 RYO s]

2011

Serres, Alain
La poésie, ça commence tout petit, ill. Julia Chausson. 48 p. (Petits géants. Plus + plus)
Salle I – [Nouveautés de l'année]

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse – La Joie par les livres

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr